

küken
KITCHEN & HOME APPLIANCES

800W
1.5L

2 VELOCIDADES
BOTÓN PULSE
VASO EXTRAIBLE

ACABADO EN BLANCA Y NEGRA
CUCHILLAS DE ACERO INOX
PATAS ANTIDESLIZANTES
VASO DE PLÁSTICO
CAPACIDAD DEL VASO DE 1,5L

MANUAL
DEL USUARIO
INSTRUÇÕES DE USO



PT.

800w de potência. Capacidade de 1.5L.
2 velocidades. Pressione o botão.
Copo removível. Acabamento em branco e preto
Pés antiderrapantes. Capacidade de 1,5L.

EN.

800w of power 1.5L capacity.
2 speeds Press button. Removable cup
Black & White Finish Non-slip feet
Plastic plastic, Capacity of 1.5L.

küken
KITCHEN & HOME APPLIANCES

Alfa Dyser, S.L.
Pol. Ind. Anoia C/Cooperativa nº2
08635. Sant Esteve Sesrovires
(Barcelona) España
B-60163441
T. 937831011 · F. 937838487
www.alfadyser.com
alfa@alfadyser.com



1. TAPÓN DE ENTRADA
2. TAPÓN HERMÉTICO
3. ASA DE LA JARRA
4. VASO DE PLÁSTICO
5. CUCHILLAS INOX.
6. MOTOR GIRO
7. VELOCIDADES / PULSE
8. PATAS ANTIDESLIZANTES

SEGURIDAD

- El mal funcionamiento y el mal mantenimiento puede crear problemas con la batidora y causar daños al usuario.
- Antes de conectar la batidora, por favor compruebe el tipo de suministro de corriente y que el voltaje es el requerido según lo descrito en la placa de la batidora.
- Para protegerse de cortocircuitos eléctricos, no ponga el cables, enchufes o el cuerpo de la batidora en agua ó cualquier otro líquido.
- No utilice la batidora con las manos mojadas ni sobre superficies mojadas.
- Compruebe regularmente que el cable de alimentación no esta dañado.
- No utilice la batidora si ésta estuviera dañada ó hubiera caído al suelo. En tales casos, lleve la batidora a su servicio técnico oficial para su comprobación y reparación si fuera necesario.
- No intente reparar usted la batidora. ¡Existe peligro de cortocircuito electrico!
- Si se necesita utilizar una alargadera, debe ser apropiada para el suministro de corriente que la batidora requiera. De otro modo, puede causar sobrecalentamiento del cable ó enchufe.
- Sitúe la batidora en un lugar rígido, firme y llano, no cerca de elementos inflamables (tales como hornos de gas) y utilícela fuera del alcance de los niños.

- Esta batidora no es apropiada para uso comercial ni para cualquier uso que no sea doméstico.
- Los niños deben estar alejados de cualquier elemento eléctrico de la batidora por riesgo de un uso inapropiado y posibilidad de causarles daños..
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con la batidora.
- Esta batidora no está dirigida para que sea utilizada por personas (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensitivas o mentales, con poca experiencia ó conocimiento, a menos que estas personas estén bajo supervisión o instrucción de una persona responsable de su seguridad.
- Quite el cable de la batidora del enchufe, cuando la batidora no esté en uso y antes de su limpieza.
- Precaución! Esta batidora estará con el botón de encendido conectado en cuanto esté conectada al suministro eléctrico.
- Apague ó desconecte la batidora de la red eléctrica antes de manipular los elementos de la batidora.
- Apague la batidora antes de desconectar el cable de la batidora del enchufe de corriente eléctrica.
- Utilice solamente repuestos del fabricante.
- Nunca sostenga la batidora por el cable de corriente.
- No desmonte, quite ó manipule los elementos internos de dentro del cuerpo de la batidora.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Por favor, tenga en cuenta las medidas de seguridad.
2. No limpie el motor del cuerpo principal y cables con agua.
3. Limpie el cuerpo principal de la batidora con un paño, trapo suave, un poco húmedo.
4. Llene el vaso de plástico hasta la mitad con agua templada y un poco de un producto de limpieza. Deje que la batidora funcione en velocidad 2 hasta que el vaso de plástico esté limpio.
5. El soporte con las cuchillas/hojas deben ser separadas. Desenrosque la base en el sentido de las agujas del reloj. Saque las cuchillas/hojas y el aro de goma y póngalos hacia arriba.
6. Ahora limpie la jarra, la cubierta de la jarra, la tapa, el soporte y hojas con el aro de goma con agua caliente y algún producto de limpieza no agresivo. Seque bien todas las partes de la batidora antes de volver a utilizarla.
7. Nunca utilice productos de limpieza agresivos.
8. Coloque la batidora en un lugar seguro.

INSTALACIÓN

1. Limpie el vaso de medida, la cubierta de la jarra y la jarra de plástico(excepto el cuerpo principal) antes del primer uso.
 2. Asegúrese que la batidora está apagada y desconectada antes de la instalación.
 3. Primero ponga el aro de goma de la jarra en el soporte del vaso de plástico, encaje la base en el vaso de plástico, por último gire ligeramente el vaso de plástico para cerrarlo y ajustarlo con estos componentes.
 4. Ponga la base del vaso de plástico en la parte superior del cuerpo principal de la batidora, por favor ponga atención para encajar la posición del vaso de plástico en la parte saliente del motor del cuerpo principal de la batidora.
- Rellene la jarra/vaso de plástico con los alimentos deseados. Por favor, asegúrese que el agua vertida en el vaso no sobrepase la capacidad. (La máxima capacidad de agua no puede exceder de 1500 ml)

ATENCIÓN! NO UTILICE LA BATIDORA SIN ALIMENTOS DENTRO

5. Ponga la cubierta de la jarra arriba del vaso de plástico y empuje abajo y gírelo hasta que se cierre.
6. Coloque el vaso de medida en la jarra de plástico, y gire ligeramente el vaso de medida en sentido de las agujas del reloj para ajustarlo.

FUNCIONAMIENTO

1. Encienda la batidora. Por favor, asegúrese que la botonera de la batidora está en posición OFF antes de enchufarla.
2. Esta batidora tiene un sistema de seguridad, por lo que no funcionará si el vaso de plástico no está ajustado en el motor del cuerpo principal de la batidora.
3. Vierta en el vaso los alimentos deseados.
4. Ponga la cubierta del vaso de plástico y ajústela. Coloque el vaso de medida arriba en el centro de la cubierta y gire ligeramente el vaso de medida en el sentido de las agujas del reloj.
5. Ponga el vaso de plástico siguiendo los pasos previos en la base del cuerpo principal de la batidora.
6. Gire la botonera a la posición deseada hasta que quede completamente encajada. Use la botonera con las siguientes velocidades "0", "1", "2" y "P".
7. Si desea elegir la velocidad de funcionamiento, por favor gire la botonera entre "1" (velocidad lenta) y "2" (velocidad alta) para elegir la velocidad deseada.
8. Por favor, pare la batidora tras un funcionamiento continuo de 1 minuto.

BATIDO: Las cuchillas de acero de la batidora funcionan a alta velocidad, apropiado para batir simétricamente.

HIELO: Las cuchillas de acero de la batidora funcionan a alta velocidad, funcionando por unos 0,7 segundos y con paradas de 1 segundo apropiado para batir hielo.

PULSACIÓN: Mantenga pulsado este botón; las cuchillas de acero de la batidora funcionan a alta velocidad y la batidora parará cuando deje de pulsar este botón.

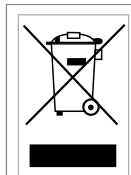
FICHA TÉCNICA

Voltaje: 220-240V~50/60Hz

Wattios: 800w.

Tiempo máximo de uso continuado: 2 minutos.

Tiempo de reposo mínimo: 1 Minuto



INFORMACIÓN A LOS USUARIOS

Según las Directivas Europeas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos, además del desecho de residuos.

El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos.

Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centro de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrotécnicos, o deberá devolverlo al vendedor en

el momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, uno o cambio de otro.

La adecuada recogida diferenciada del aparato inutilizado para el sucesivo reciclaje, tratamiento y desecho ambientalmente compatibles, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

El desecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.

PORTUGUÊS



1. TAMPA DE ENTRADA
2. TAMPA HERMÉTICA
3. ASA DA JARRA
4. JARRA DE PLASTICO
5. LÂMINA INOX.
6. MOTOR GIRATÓRIO
7. VELOCIDADES / PULSE
8. BASE ANTIDESLIZANTE

SEGURANÇA

- O mau funcionamento e a má manutenção podem causar problemas ao batedor e causar danos ao usuário.
- Antes de ligar o batedor, por favor verifique o tipo de corrente, e que a voltagem é precisa de acordo com as disposições da placa.
- Para proteção contra curto-circuito, não coloque cabos, tomadas ou o corpo do batedor em água ou qualquer outro líquido.
- Não utilize o batedor com as mãos molhadas, sob chão úmido ou quando o ambiente é húmido.
- Verifique regularmente que o cabo de alimentação não está danificado.
- Não utilize o batedor se ele está danificado ou se cair ao chão, em tais casos deve levar o batedor ao serviço técnico oficial para a sua reparação.
- Não tente reparar o aparelho, existe risco de perigo de curto-circuito eléctrico.
- O cabo de alimentação do batedor (como qualquer extensão de cabos que precise deverá ser colocado tendo em conta o risco de que alguém poderia tropeçar ou desconectar acidentalmente.

·Se precisa utilizar uma extensão, deve ser a adequada a corrente que o batedor precisa, de outra forma o batedor pode sobreaquecer.

·Coloque o batedor numa superfície plana longe de elementos inflamáveis (fogão a gás) e utilize fora do alcance das crianças.

·Este batedor não é destinado ao uso comercial ou a qualquer uso que não seja doméstico.

·As crianças devem estar fora de aetadas do batedor por risco de uso inapropriado e a possibilidades de causar danos.

·As crianças devem ser vigiadas afim de garantir que não brincam com o batedor.

·Este batedor não está projectado para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com las capacidade físicas, sensitivas ou mentais, sem experiência ou conhecimento, a menos que tais pessoas este am sob supervisão ou orientação de uma pessoa responsável pela sua segurança.

·Remova o cabo do batedor da tomada, quando não o use e antes de o limpar.

·Desligue o batedor da rede eléctrica antes de manusear os elementos do batedor.

·Desligue o batedor antes de o desconectar da tomada eléctrica.

·Utilize só peças do fabricante.

·Nunca segure o batedor pelo cabo de corrente.

·Náu desmontar, remove ou manipule os elementos internos do corpo do batidor.

LIMPEZA E MANUNTENÇÃO

1.Por favor leia as intruções de segurança

2.Não limpe o motor do corpo principal nem os cabos com água.

3.Limpe o corpo do batidor com um pano suave e húmido.

4.Encha o copo principal do batedor até metade com água morna e um produto de limpeza, deixe o batedor em velocidade 2, até que o copo de plástico esteja limpo.

5.O suporte com as lâminas devem ser separadas. Desenrosque a base no sentido do relógio, remova as lâminas e aro de borracha e coloque-os para cima.

6.Limpe o copo, a tampa do copo, o suporte e o anel de borracha com água quente e algum produto de limpeza. Seque bem todas as peças do batedor antes de o voltar a utilizar.

7.Nunca utilize produtos de limpeza agressivos.

8.Coloque o batedor num lugar seguro.

INSTALAÇÃO

1.Limpe o copo de medida, a tampa, e jarra de plástico (excepto a corpo principal) antes da primeira utilização.

2.Verifique que o batedor está desligada antes da sua instalação.

3.Coloque o aro de borracha da jarra no suporte do copo de plástico, encaixe a base no copo de plástico, gire o copo para fechar e ajustarlo.

4.Coloque a base do copo de plástico na parte superior do corpo principal da batedor, com atenção para encaixar o copo de plástico na borda superior do motor do corpo principal do batidor.

Encha a jarra / copo de plástico com os alimentos desejados, por favor verifique que a água derramada no copo não deve exceder a sua capacidade. (a capacidade máxima de água é de1500ml)

NÃO USAR SEM ALIMENTOS

5.Coloque a tampa em cima do copo de plástico, empurrare para baixo e gire até que se fech.

6.Coloque o copo de medida na jarra de plástico e gire o copo de medida no sentido dos ponteiros do relógio.

FUNCIONAMENTO

1.Ligue o batedor, por favor, verifique que os botões do batedor estão em “off” antes de o ligar.

2.Este batedor tem um sistema de segurança, não funciona se o copo de plástico não está bem encaixado no motor do corpo principal do batedor.

3.Coloque os alimentos desejados no copo.

4.Coloque a tampa no copo de plástico e ajuste, coloque o copo de medida no meio da tampa e vire o copo de medida no sentido dos ponteiros do relógio.

5.Coloque o copo de plástico, seguindo os passos acima, na base do batedor.

6.Gire o botão para a posição deseada. A luz azulada dos botões acende, o batedor está ligado e pode funcionar. As funções de bater, gelo, e pulsação ficam disponíveis, pressionando um dos três botões, a luz correspondente liga batedor funciona

7.Se quer escolher velocidade máxima de funcionamento, por favor gire os botões “1” (velocidade lenta) e “2” (velocidade max) para escolher a velocidade desejada.

8.Por favor, parar o batedor após o funcionamento contínuo de 1 minuto.

BATER: As lâminas de aço do batedor funcionam a alta velocidade, apropida para bater simetricamente.

GELO: As lâminas de aço do batedor funcionam a alta velocidade, funcionando 0,7 segundos e com pausas de 1 segundo para bater gelo.

PULSAÇÃO: Manter pressionado o botão, as lâminas de aço do batedor funcionam a alta velocidade e o batedor para quando deixe de pressionar o botão.

FOLHA DE DADOS

Tensão 220-240~50hz

Watts:800w

Tempo max de uso contínuo: 2min.

Tempo de espera min: 1 min.



INFORMAÇÕES PARA OS USUÁRIOS.

De acordo com as orientações europeias 2002/95ce,

Do uso de substâncias perigosas nos aparelhos electricos, alem de desleito de residuos.

O simbolo tachado do container que se encontra no aparelho indica que o producto No final da sua vida útil tem que ser depositado num lugar separado dos demas residuos.

Por conseguinte, o usuário deve entregar o aparelho, quando deixe de o utilizar, no

centro de recolha de residuos electrónicos, Deve devolvê-lo ao vendedor no momento da compra de um novo aparelho do mesmo tipo, uma ou outra mudanza.

A recolha diferenciada da unidade não utilizada para posterior reciclagem, tratamento e tratamento ao ambiente, ajuda a evitar possíveis efeitos negativos.



1. INLET PLUG
2. AIRTIGHT PLUG
3. JUG HANDLE
4. PLASTIC CUP
5. STAINLESS STEEL BLADES
6. TURNING MOTOR
7. SPEEDS / PULSE
8. ANTI-SLIP FEET ASO

SECURITY

- Malfunction and poor maintenance can create problems with the mixer and cause damage to the user.
- Before connecting the mixer, please check the type of power supply and that the voltage is as required as described on the mixer plate.
- To protect yourself from electrical short circuits, do not put the mixer cables, plugs, or body in water or any other liquid.
- Do not use the mixer with wet hands or on wet surfaces.
- Regularly check that the power cable is not damaged.
- Do not use the mixer if it is damaged or has fallen to the floor. In such cases, take the mixer to your official technical service for inspection and repair if necessary.
- Do not try to repair the mixer yourself. There is a danger of an electrical short circuit!
- If an extension cord needs to be used, it must be appropriate for the current supply that the mixer requires. Otherwise, it may cause the cord or plug to overheat.
- Place the mixer in a stiff, firm and level place, not near flammable items (such as gas ovens) and use it out of the reach of children.

- This mixer is not suitable for commercial use or for any use other than domestic use.
- Children must be kept away from any electrical element of the mixer because of the risk of improper use and the possibility of damaging them.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the mixer.
- This mixer is not intended for use by persons (including children) with physical, sensory or mental disabilities, with little experience or knowledge, unless these persons are under the supervision or instruction of a person responsible for their safety.
- Remove the blender cord from the plug when the blender is not in use and before cleaning.
- Caution! This mixer will be with the power button connected as soon as it is connected to the electrical supply.
- Turn off or disconnect the mixer from the mains before handling the elements of the mixer.
- Turn off the mixer before disconnecting the mixer cable from the electrical outlet.
- Use only manufacturer spare parts.
- Never hold the mixer by the power cord.
- Do not disassemble, remove or manipulate the internal elements inside the body of the mixer.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Please note the security measures.
2. Do not clean the main body motor and cables with water.
3. Clean the main body of the mixer with a cloth, soft cloth, a little damp.
4. Fill the plastic beaker halfway with warm water and a little cleaning product. Let the mixer run on speed 2 until the plastic is clean.
5. The support with the blades / blades must be separated. Unscrew the base clockwise. Take out the blades / blades and the rubber ring and put them up.
6. Now clean the jar, jar cover, lid, holder, and leaves with the rubber ring in hot water and some non-aggressive cleaning product. Dry all parts of the mixer well before using it again.
7. Never use aggressive cleaning products.
8. Place the mixer in a safe place.

INSTALLATION

1. Clean the measuring plastic, carafe cover and plastic carafe (except the main body) before first use.
2. Make sure the mixer is turned off and unplugged before installation.
3. First put the rubber ring of the jar in the plastic cup holder, fit the base in the plastic cup, finally slightly turn the plastic cup to close it and adjust it with these components.
4. Put the plastic bowl base on the top of the main body of the mixer, please pay attention to fit the position of the plastic bowl on the protruding part of the motor of the main body of the mixer. Fill the plastic jar / plastic with the desired food. Please make sure that the water poured into the plastic does not exceed the capacity. (The maximum water capacity cannot exceed 1500 ml)

ATTENTION! DO NOT USE THE FOOD MIXER WITHOUT FOOD INSIDE

5. Put the jar cover on top of the plastic and push down and turn it until it closes.

6. Place the measuring cup in the plastic jug, and slightly rotate the measuring cup clockwise to adjust it.

FUNCTIONING

1. Turn on the mixer. Please make sure the mixer button pad is in the OFF position before plugging it in.
2. This mixer has a safety system, so it will not work if the plastic bowl is not adjusted in the motor of the main body of the mixer.
3. Pour the desired food into the plastic.
4. Put the plastic cup cover on and tighten it. Place the measuring cup on top in the center of the cover and slightly rotate the measuring cup clockwise.
5. Put the plastic tumbler following the previous steps in the base of the main body of the mixer.
6. Rotate the keypad to the desired position until it is fully engaged. Use the keypad with the following speeds "0", "1", "2" and "P".
7. If you want to choose the operating speed, please turn the keypad between "1" (slow speed) and "2" (high speed) to choose the desired speed.
8. Please stop the mixer after continuous 1 minute operation.

SHAKING: The steel blades of the mixer work at high speed, suitable for mixing symmetrically.

ICE: The steel blades of the blender run at high speed, running for about 0.7 seconds and with 1 second stops appropriate for chipping ice.

PRESS: Hold this button down; the steel blades of the mixer run at high speed and the mixer will stop when you stop pressing this button.

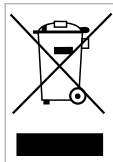
DATA SHEET

Voltage: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Watts: 800w.

Maximum time of continued use: 2 minutes.

Minimum rest time: 1 minute



INFORMACIÓN A LOS USUARIOS

Según las Directrices Europeas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos, además del desecho de residuos.

El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos.

Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centro de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrodomésticos, o deberá devolverlo al vendedor en

el momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, uno o cambio de otro.

La adecuada recogida diferenciada del aparato inutilizado para el sucesivo reciclaje, tratamiento y desecho ambientalmente compatibles, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

El desecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.